



Suprasorb® Liquacel Ag

Wundverband mit antimikrobiellem Silber und verstärkender Zellulosefaser

Pansement avec argent antimicrobien et fibre de cellulose de renfort

Wound Dressing with Antimicrobial Silver and Strengthening Cellulose Fibre

Apósito con plata antimicrobiana y fibra de celulosa de refuerzo

Penso com prata antimicrobiana e fibras de celulosa reforçada

Medicazione con argento antimicrobico e fibra di cellulosa di rinforzo

Wondverband met antimicrobieel zilver en verstevigende cellulosevezels

Sårforbinding med antimikrobielt sølv og styrkende cellulosefibre

Sårförband med antimikrobiellt silver och förstärkande cellulosafibrer

Sårbandasje med antimikrobielt sølv og styrkende cellulosefibre

Haavasisõõs, jossa antimikrobista hopeaa ja vahvistavia selluloosakuituja

Kryti na rany s antymikrobiálním stříbrem a zpevňujícími celulózovými vlákny

Krytie na rany s antymikrobiálnym striebrom a spevňujúcim celulózovým vláknom

Sebkötőszőr antimikrobiális ezüsttel és erősítő cellulózsálal

Opatrunek ze srebrəm o działaniu przeciwdrobnoustrojowym i wzmacniającymi włóknami celulozy

Obloga za rane s protimikrobnim srebrom in ojačenjem s celuloznimi vlakni

Povoj za rane s antimikrobnim srebrom i pojačan celuloznim vlaknom

Επίθεμα τραύματος με αντιμικροβιακό άργυρο και ενισχυτική ίνα κυτταρίνης

Antimikrobiyal Gümüş ve Güçlendirici Selüloz Lifleri içeren Yara Örtüsü

de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

Suprasorb® Liquacel Ag ist ein antimikrobieller Wundverband mit weichem, anschmiegsamem Vlies aus Carboxymethylcellulose-Natrium und verstärkenden Zellulosefasern mit antimikrobiellem Silber. Das Silber im Wundverband wirkt antimikrobiell auf viele Arten von Wundbakterien im Wundverband. Durch die Gebildung können im Wundexsudat befindliche Debris und Bakterien im Faserverband gehalten und beim Verbandwechsel entfernt werden. Im trockenen Zustand ist Suprasorb® Liquacel Ag leicht auf die Wundgröße zuschneidbar. Die Struktur des Verbandes bleibt auch im feuchten Zustand mit gelerten Fasern erhalten. Durch die hohe vertikale Exsudataufnahme in den Verband kommt es zur Bildung eines Gels, das zur Aufrechterhaltung eines feuchten Wundmilieus beiträgt. Dadurch wird das autolytische Debridement unterstützt und der Wundrand und die Wundumgebungshaut vor Mazerationen geschützt, was den Heilungsprozess fördert. Das Produkt kann auch unter Kompression eingesetzt werden.

Zweckbestimmung

Der antimikrobielle Wundverband Suprasorb® Liquacel Ag kann zur Versorgung von mittel bis stark exsudierenden Wunden verwendet werden.

Indikationen

Der antimikrobielle Wundverband Suprasorb® Liquacel Ag kann unter Aufsicht von medizinischem Fachpersonal zur Versorgung folgender Fälle eingesetzt werden:

- Verletzungen zweiten Grades
- Ulcus cruris, Dekubitus und diabetische Ulzera
- postoperative Wunden (z. B. nach chirurgischen Eingriffen, bei Sekundärwundheilung und bei Hautentnahme- und -empfangstellen)
- traumatische Wunden (z. B. Abschürfungen und Lazerationen)
- Wunden mit starker Blutungsneigung, z. B. nach mechanischem oder chirurgischem Debridement sowie bei Hautentnahme- und -empfangstellen,

sofern sie:



aufgrund des allgemeinen Patientenzustands, ob ein okklusiver Sekundärverband eingesetzt werden kann.

fr Mode d'emploi

Description du produit

Suprasorb® Liquacel Ag est un pansement antimicrobien en non-tissé doux conforme à base de carboxyméthylcellulose sodique et de fibres de cellulose de renfort avec de l'argent antimicrobien. L'argent du pansement a un effet antimicrobien sur les nombreuses bactéries différentes de la plaie retenues dans le produit adhésif. Grâce à la formation de gel, les débris et toute bactérie se trouvant dans l'exsudat de la plaie sont emprisonnés à l'intérieur du pansement en fibre et éliminés lors du changement de pansement. Quand il est sec, Suprasorb® Liquacel Ag peut être facilement coupé à la taille de la plaie. Même lorsque le pansement est humide, en tant que fibre gélifiée, sa structure demeure intacte. L'absorption verticale élevée de l'exsudat dans le pansement forme un gel qui aide à maintenir un environnement de plaie humide, favorise le débridement autolytique et protège le bord de la plaie et la peau environnante de la macération, favorisant ainsi le processus de guérison. Le produit peut également être utilisé sous compression.

Utilisation prévue

Le pansement antimicrobien Suprasorb® Liquacel Ag peut être utilisé pour la gestion des plaies modérément à fortement exsudatives.

Mode d'emploi

Le pansement antimicrobien Suprasorb® Liquacel Ag peut être utilisé sous la surveillance d'un professionnel de la santé pour la gestion des :
• Brûlures au deuxième degré
• Ulcères de la jambe, escarres et ulcères diabétiques
• Plaies chirurgicales (par ex. plaies postopératoires, plaies que l'on laisse guérir par seconde intention et sites de prélèvement)
• Plaies traumatiques (par ex. ecchymoses et lacerations)
• Plaies qui ont tendance à saigner, telles que les plaies ayant été débridées mécaniquement ou chirurgicalement, et sites de prélèvement,

à conditions qu'elles soient :



En général, l'utilisation d'un pansement primaire ou d'un pansement secondaire adapté est à l'appréciation du médecin traitant et dépend de l'état général du patient. En cas de plaies infectées, le médecin traitant décidera sur la base de l'état général du patient si un pansement secondaire occlusif peut être appliqué.

en Instructions for Use

Product Description

Suprasorb® Liquacel Ag Antimicrobial Wound Dressing is a soft, conformable non-woven fabric made from sodium carboxymethyl cellulose and strengthening cellulose fibers with antimicrobial silver. The silver in the wound dressing has an antimicrobial effect upon many of the various wound bacteria held within the dressing. Through the gel formation, debris and any bacteria found in the wound exudate can be retained inside the fibre dressing and removed when the dressing is changed. When dry, Suprasorb® Liquacel Ag can easily be cut to the size of the wound. Even when the dressing is moist, as a gelled fibre, its structure remains intact. The high vertical absorption of exudate into the dressing forms a gel which assists in maintaining a moist wound environment, supporting autolytic debridement, protects the wound edge and surrounding skin from maceration, thus supporting the healing process. The product can also be used under compression.

Intended use

Suprasorb® Liquacel Ag antimicrobial wound dressings can be used for the management of moderate to heavily exuding wounds.

Indications for use

Under the supervision of a healthcare professional, Suprasorb® Liquacel Ag antimicrobial wound dressings may be used for the management of:

- Partial thickness burns
- Leg ulcers, pressure ulcers and diabetic ulcers
- post-operative wounds (e.g. post-operative, wounds left to heal by secondary intent and donor/graft sites)
- Traumatic wounds (e.g. abrasions and lacerations)
- Wounds that are prone to bleeding, such as wounds that have been mechanically or surgically debrided and donor sites,

provided they are:



case of infected wounds, the treating physician will decide on the basis of the patient's general condition whether an occlusive secondary dressing can be applied.

es Instrucciones de uso

Descripción del producto

El apósito antimicrobiano Suprasorb® Liquacel Ag es un tejido no tejido suave y conformable hecho de carboximetil celulosa de sodio y fibras de celulosa de refuerzo con plata antimicrobiana. La plata en el apósito tiene un efecto antimicrobiano sobre muchos tipos de bacterias de heridas que quedan dentro del apósito. A través de la formación de gel, los restos y las bacterias que se encuentran en el exudado de la herida puede retenerse dentro del apósito de fibras y eliminarse cuando se cambia el apósito. Cuando está seco, Suprasorb® Liquacel Ag se puede cortar fácilmente a la medida del tamaño de la herida. Incluso cuando el apósito está húmedo, como fibra gelificada, su estructura se mantiene intacta. La alta absorción vertical del exudado en el apósito forma un gel que ayuda a mantener un entorno húmedo para la herida, lo que favorece el desbridamiento autolítico y protege el borde de la herida y la piel circundante frente a maceración y, así, favorece el proceso de cicatrización. El producto también se puede usar bajo compresión.

Finalidad prevista

Los apósitos antimicrobianos Suprasorb® Liquacel Ag pueden utilizarse para el tratamiento de heridas de exudación moderada a intensa.

Instrucciones de uso

Bajo la supervisión de personal médico especializado, los apósitos antimicrobianos Suprasorb® Liquacel Ag pueden utilizarse para el tratamiento de:
• quemaduras de primer y segundo grado
• úlceras de la pierna, lesiones por presión y úlceras diabéticas
• heridas postoperatorias (p. ej., heridas postoperatorias que se dejan cicatrizar por segunda intención y zonas donantes/de injerto)
• heridas traumáticas (p. ej., abrasiones y laceraciones)
• heridas que son propensas al sangrado, como heridas que se han desbridado mecánicamente o quirúrgicamente y zonas donantes,

siempre y cuando:



En general, el médico responsable decide sobre la utilización de apósito primario o secundario adecuado en función del estado general del paciente. En el caso de heridas infectadas el médico tratante decidirá, conforme a la condición general del paciente, si se debe aplicar un apósito secundario oclusivo.

pt Instruções de utilização

Descrição do produto

O penso antimicrobiano Suprasorb® Liquacel Ag é um penso de tecido não tecido macio e confortável, feito de carboximetilcelulose de sódio e de fibras(s) de celulosa reforçada com prata antimicrobiana. A prata no penso tem um efeito antimicrobiano sobre muitas das várias bactérias da ferida contidas no penso. Através da formação do gel, os debris e quaisquer bactérias encontradas no exsudato da ferida podem ser retidos dentro do penso de fibras e removidos quando o penso é mudado. No estado seco, o Suprasorb® Liquacel Ag pode ser facilmente cortado ao tamanho da ferida. Mesmo quando o penso está húmido, como uma fibra gelificada, a sua estrutura permanece intacta. A elevada absorção vertical do exsudato no penso forma um gel que ajuda a manter um ambiente húmido da ferida, apoiando o desbridamento autolítico, e protege a borda da ferida e a pele circundante da maceração, promovendo assim o processo de cicatrização. O produto também pode ser utilizado sob compressão.

Finalidade

Os apósitos antimicrobianos Suprasorb® Liquacel Ag podem ser utilizados para o tratamento de feridas com exsudação moderada a forte.

Instruções de utilização

Sob a supervisão de um profissional de saúde, os pensos antimicrobianos Suprasorb® Liquacel Ag podem ser utilizados para o tratamento de:

- Queimaduras parciais
- Úlceras de pernas, lesões por pressão e úlceras diabéticas
- Feridas cirúrgicas (por exemplo, feridas pós-operatórias, feridas deixadas a cicatrizar por intenção secundária e locais donadores/de enxerto de pele)
- Feridas traumáticas (por exemplo, abrasões e lacerações)
- Feridas que são propensas a hemorragia, tais como feridas que tenham sido desbridadas de forma mecânica ou cirúrgica e locais dadores,

desde que sejam:



realizar um exame de RM.

Em geral, a utilização de um penso primário ou secundário adequado deverá ser decidida pelo médico assistente e depende da situação geral do paciente. No caso de feridas infectadas, o médico assistente decidirá com base no estado geral do paciente, se um penso secundário oclusivo pode ser aplicado.

it Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto

Suprasorb® Liquacel Ag Medicazione antimicrobica è un tessuto non tessuto morbido e conformabile costituito da carbossimetilcellulosa sodica e fibre di cellulosa di rinforzo con argento antimicrobico. L'argento presente nella medicazione ha un effetto antimicrobico su molti dei vari batteri della ferita trattenuti all'interno della medicazione. Grazie alla formazione del gel, i detriti e gli eventuali batteri presenti nell'esudato della ferita possono essere trattieneuti all'interno della medicazione in fibra e rimossi al cambio della medicazione. Quando asciutta, Suprasorb® Liquacel Ag può essere facilmente tagliata in base alle dimensioni della ferita. Anche quando la medicazione è umida, essendo una fibra gelificata la sua struttura rimane intatta. L'elevato assorbimento verticale dell'esudato nella medicazione forma un gel che contribuisce a mantenere umido l'ambiente della ferita, supportando lo sbrigliamento autolitico, e protegge il bordo della ferita e la cute circostante dalla macerazione, sostenendo così il processo di guarigione. Il prodotto può essere utilizzato anche sotto compressione.

Indicazioni

Sotto supervisione di un operatore sanitario, si possono usare le medicazioni antimicrobiche Suprasorb® Liquacel Ag per la gestione di:

- Ustioni a spessore parziale
- Ulcere delle gambe, ulcere da decubito e ulcere diabetiche
- Ferite chirurgiche (ad es. post-operatorie, ferite lasciate guarire per seconda intenzione e siti donatori/di trapianto)
- Ferite traumatiche (ad es. abrasioni e lacerazioni)
- Ferite soggette a sanguinamento, come quelle sottoposte a sbrigliamento meccanico o chirurgico e siti donatori,

a condizione che siano:



Suprasorb® Liqueal Ag er etableret for anvendning på sår med kraftig bløddring, inuti kropps-kavertier eller slutna sår. • Förbandet är int MRKT-säkert. Förbandet måste tas av om MRT krävs.

I allmänhet är det den behandlande läkaren som beslutar om användning av ett lämpligt primär- och sekundärförband, och det görs utifrån den allmänna patient-situationen. Vid infekterade sår beslutar den behandlande läkaren utifrån patientens allmänntillstånd om ett oklusivt sekundärförband kan användas.

Bruksanvisning

Produktkriterielve

Supasorb® Liqueal Ag antimikrobiell sårbandasje er et mykt, formbart, ikke-vevd stof laget av natriumkarboksymetylcellulose og styrkede cellulosefibre med antimikrobielt sølv. Sølvet i sårbandasjen har en antimikrobiell virkning på mange av de ulike sårbakteriene som holdes inne i bandasjen. Gjennom gelformasjonen blir smitt og eventuelle bakterier i såreskuddet holdt tilbake i fiberbandasjen og fjernet når bandasjen skiftes. Den tørre Supasorb® Liqueal Ag kan enkelt klippes etter størrelsen på sårlåten. Selv når bandasjen er våt, som gelifier, forblir strukturen integriteten intakt. Den høye vaterende absorpsjonen av eksudat inn i bandasjefibrene danner en gel som bidrar til å opprettholde fuktige sårangivelser, noe som fremmer autolytisk debridering, beskytter sårkanten og omkriggeliggende hud fra maserasjon, og støtter helingsprosessen. Produktet kan også brukes under kompresjon.

Tiltenkt bruk

Supasorb® Liqueal Ag antimikrobiell sårbandasje kan brukes til behandling av moderat til sterk eksuderende sår.

Indikasjoner for bruk

Under tilsyn av medisinsk helsepersonell, kan Supasorb® Liqueal Ag antimikrobielle sårbandasjer brukes til behandling av:
• Første- og andregradsforbrenninger
• Leggsår, trykksår og diabetiske sår
• Kirurgiske sår (f.eks. postoperative, sår etterlagt til heling som sekundær hensikt og donor/transplantasjonsområder)
• Traumatiske sår (f.eks. skrubbsår, tuktkadder)
• Sår som tenderer til blødning, ekskempelsvis sår som har blitt mekanisk eller kirurgisk debridert, samt donorområder,

gitt at de er:

 moderate til sterk eksuderende og

 overladiske eller

 dype

 dype

 dype

 dype

 dype

Ved behov kan bandasjen brukes sammen med en egnet sekundær fuktighetsbevarende bandasje for å holde produktet på plass og/eller under kompresjon.

Kontraindikasjoner

Produktet skal ikke brukes hos personer med kjent allergi eller sensitivitet overfor sårbandasjen eller komponentene.

Påklédning

Førbedelse av såret

Rens såret nøye i samsvær med eksisterende klinisk standard. Huden rundt såret skal være ren og tørr.

Påklédning av sårbandasjen

- Størrelsen på bandasjen skal tilpasses sårområdet. Hold produktet vekk fra såret når størrelsen skal klippes til.
- Plasser bandasjen på den fuktige sårlåten slik at den overlapper sårkantene med ca. 1 cm. Ved svakt eksuderende sår fuktes bandasjen med fysiologisk saltvann (0,9 %).
- Brutt ampompede ved dype sår. Dekk såret forsiktig, og overlapp sårkantene med ca. 2,5 cm.
- Påfør en egnet sekundær fuktighetsbevarende bandasje for å holde produktet sikkert på plass.

Skifting av sårbandasjen

Bandasjen må skiftes ved medisinsk indikasjon (f.eks. når bandasjen ikke har absorbert mer eller når god praksis for sårbehandling tilsier at skifting er nødvendig). Intervallet mellom skiftinger skal ikke være mer enn 7 dager. Produktet kan f.eks. fjernes med en steril pinsett. Dersom bandasjen fester seg til sår med svak eksudering, fuktes den med fysiologisk saltvann (0,9 %) for bandasjen skiftes, slik at helingsprosessen ikke forstyrres. Alle gelrester på såret må fjernes når skiftes. Hulrom i såret må skylles spesielt godt. Enhetsen bruk bør avbrytes etter 30 dager. Kasserer i henhold til lokale forskrifter.

Forsiktighetsregler

- Ved klinisk deteksjon av tegn på infeksjon skal neste handlingsforløp bestemmes av den behandlingsansvarlige legen.
- Ved tegn på allergisk reaksjon skal bruken av produktet avbrytes og råd søkes hos medisinsk helsepersonell om neste handlingsforløp.
- Produktet er blitt strålesterilert og må ikke steriliseres på nytt.
- Produktet forblir sterilt med mindre pakket åpnes eller blir skadet.
- Supasorb® Liqueal Ag er ikke tiltenkt bruk på sår med kraftig blødning, i kroppens innvendige hulrom eller lukkede sår.
- Bandasjen er MR-usikkert. Bandasjen må fjernes dersom det kreves MR-undersøkelse.

Generelt brukes en egnet primær eller sekundær bandasje etter vurdering av behandlende lege og avhengig av pasientens generelle tilstand. Ved infiserte sår vil behandlende lege avgjøre på basis av pasientens generelle tilstand om en okklusiv sekundær bandasje skal appliseres.

Käyttöohje

Tuotekuvas

Antimikrobinen Suprasorb® Liqueal Ag -haavasidos on pehmeä miellyttävä kuitukangas, joka on valmistettu natriumkarboksimeetylcelluloosasta ja vahvistettavista selluloosakuiduista, joissa on antimikroobista hopeaa. Haavasidoksessa olevalla hopealla on antimikrobinen vaikutus useisiin sidokseseen jäävään haavan bakteereihin. Geelini muodostumisen ansiosta haavaritessää olevat jäämät ja mahdolliset bakteerit jäävät kuitusidoksen sisälle ja poistuvat, kun sides vaihdetaan. Kuivat Supasorb® Liqueal Ag -haavasidoksen voi helposti leikata sopivan kokokoiksi haavan kokoon nähden. Vaikka sides olisi kostea, kuten geeliytyvä kuitu, sen rakenne pysyy ehjänä. Ertteen tehokas pystysuuntainen meymymisen sidoksen muodosta geelin, joka ylläpitää kosteaa haavapääristöä, tukee autolyttistä puhdistusta, suojaa haavan reunoja ja ympäröivää ihoa maseraatiolta ja tukee siten paranemisprossia. Tuotetta voi käyttää myös kompressiossa.

Käyttötärkoitus
Antimikroobisa Suprasorb® Liqueal Ag -haavasidoksia voidaan käyttää kohtalaisesti tai runsaasti ertävien haavojen hoitamiseen.

Käyttöindikaatiot

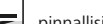
Antimikroobisa Suprasorb® Liqueal Ag -haavasidoksia voidaan käyttää seuraavalaisten haavojen hoitamiseen teveydenhuollon ammattilaisten valvonnassa:

- ostaitn paksut palohaavat
- jalkojen haavaumat, painehaavat ja diabeteshavaumat
- leikkaushaavat (esim. postoperatiiviset haavat, jotka on jätetty parantumaan sekundarisesti), ja ihonluovutus-/siirkekohdat)
- traumaattiset haavat (esim. hiertymät ja laseraatiot)
- Vereenvuotoa tulipaivaiset haavat, kuten mekaanisesti tai kirurgisesti puhdistettu haavat ja ihonluovutuskohdat,

jos ne ovat

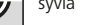
 kohtalaisesti tai runsaasti ertäviä ja

 pinnallisia tai

 overladiske eller

 dype

 dype

 dype

 dype

Tarvittaessa sidoksia voidaan käyttää yhdessä sopivan kosteuttava imevän toissijaisen sidoksen kanssa, jotta tuote pysyy paikallaan ja/tai kompressiossa.

Kontraindikaatiot

Tuotetta ei pidä käyttää, jos henkilö on herkkä tai allerginen sidokselle tai sen ainesosille.

Asettaminen

Haavan valmistelu
Puhdista haava huolellisesti kulloistekin kliinisten käytäntöjen mukaisesti. Haavaa ympäröivän ihon tulee olla puhdas ja kuiva.

Haavasidoksen asettaminen paikalleen

- Sidoksen koon pitää vastata haavan kokoa. Tuote on pidettävä etäällä haavasta sopivan kokokoiksi leikkaamisen aikana.
- Aseta sides kostealle haavalle siten, että se ulottuu noin 1 cm:n haavan reunojen ulkopuolelle. Jos ertettä on vähän, kostuta sides fysiologisella keittosuolaliuoksella (0,9 %).
- Tampooni suyt haavat tampoonin muotoisiksi. Tampooni haavat kevyesti ja noin 2,5 cm haavan reunojen ulkopuolelle.
- Käytä sidospöä kosteutta imevää toissijaisia sidosta, jotta tuote pysy paikallaan.

Sidoson vaihtaminen

Sidos on vaihdettava lääketieteellisen indikaation mukaisesti (esim. kun sides ei enää ime ertettä tai kun vaihto on hyvän haavanhoitokäytännön mukaisesti tarpeen). Vaihdoitus ei saa olla yli 7 päivää. Tuote voidaan poistaa esimerkiksi steriilellä pihiteä käyttämällä. Jos sides tarttuu vähemmän ertittävään haavaan, kostuta sides fysiologisella keittosuolaliuoksella (0,9 %) ennen vaihtamista, jotta paranemisprosessi ei häiriinny. Mahdolliset geeliäämät on poistettava haavasta. Kapasitet til ei ole suositeltavaa, jos sides on huuhdeltava hyvin. Tuotteen käyttö on lopetettava 30 päivän jälkeen. Hävitetään paikallisten ohjeistusten mukaisesti.

Varotoimet

- Jos infektion merkkejä havaitaan kliinisesti, hoidosta vastaavaan teveydenhuollon ammattilaisen on päätettävä seuraavista toimista. Jos allergisen reaktion merkkejä havaitaan, lopeta tuotteen käyttäminen ja kysy neuvoa jatkotoimista lääketieteellisen ammattilaiselta.
- Tuote on steriloitu säilyttämällä, eikä sitä voi sterioida uudelleen.
- Tuote pysyy steriilinä, jos pakkaus on avaaton ja ehjä.
- Supasorb® Liqueal Ag -sidosta ei ole tarkoitettu käytettäväksi haavoissa, jotka vuotavat runsaasti verta, kohon sisäissää onleistoissa tai sulkeutuneissa haavoissa.
- Sidos ei ole turvallinen magneettikuvauksipääristössä. Sidos on poistettava ennen magneettikuvauksia.

Yleisesti ottaen soveltuvan ensi- ja toissijaisen sidoksen käyttö määrättyy hoitavan lääkärin arvion ja potilaan yleislaian mukaan. Jos haava on infektoitunut, hoitava lääkäri tekee päätöksen sulkevan toissijaisen sidoksen käytöstä potilaan yleislaian mukaan.

cs Návod k použití

Popis výrobku

Supasorb® Liqueal Ag antimikrobiální krytí na rány je měkká, přizpůsobivá netkaná textilie vyrobená z karboxymetylcelulózy sodné a zpevňujících celulóзовých vláken s antimikrobiálním stříbrem. Stříbro v krytí na rány má antimikrobiální účinek na mnoho různých bakterií zachycených v krytí. Díky tvorbě gely lze nečistoty a případné bakterie, které se nacházejí v exsudátu z rány, zachytit uvnitř vláknitého krytí a odstranit při převazu. Po zaschnutí lze Supasorb® Liqueal Ag snadno přistříhnout na velikost rány. I když je krytí vlhké, jeho struktura gelového vlákna zůstává neporušená. Vysokou vertikální absorpci exsudátu do krytí se vytváří gel, který zachová zachovat vlhké prostředí rány, přispívá k autolytickému debridementu a chrání okraj rány a okolí koži před macerací, čímž podporuje proces hojení. Výrobek lze použít i pod kompresi.

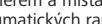
Určené použití

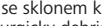
Supasorb® Liqueal Ag antimikrobiální krytí na rány lze použít k ošetření středně až silně exsudujících rán.

Indikace k použití

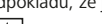
Pod dohledem zdravotnického pracovníka lze antimikrobiální krytí na rány Supasorb® Liqueal Ag použít k ošetění:
• popálenin částečně tloušťky;
• bércových vředů, dekubitů a diabetických vředů;
• pooperačních rán (např. pooperační rány ponechané léčit sekundárním záměrem a místu odběru kožních štěpů);
• traumatických rán (např. oděnění a tržné rány);
• rán so sklomem ke krvácení, jako jsou rány, které byly mechanicky nebo chirurgicky debridovány, a místa odběru kožních štěpů,

za předpokladu, že jsou:

 středně až silně exsudující a

 povrchové nebo

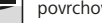
 hluboké

 hluboké

 hluboké

 hluboké

 hluboké

 hluboké

 hluboké

 hluboké

 hluboké

V případě potřeby lze krytí použít ve spojení s vhodným sekundárním krytím udržujícím vlhkost, aby výrobek zůstal na místě a/nebo pod kompresi.

Kontraindikace

Výrobek by se neměl používat u osob, které jsou citlivé nebo alergické na krytí a jeho složky.

Applikace

Ránu pečlivě vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Kůžu v okolí rány by měla být čistá a suchá.

Přiložení krytí na ránu

- Velikost krytí by měla odpovídat ploše rány. Při strihání výrobku na požadovanou velikost držte ho v bezpečné vzdálenosti od rány.
- Ak je prtmné malé množství exsudátu, navlhčte krytí fyziologickým (0,9 %) roztokom.
- U hlubokých rán použijte formát tamponů. Ránu lehce vyplňte a ponechte přibližně 2,5 cm tamponůj přes okraje rány.
- Abý výrobek zůstal na místě, přiložte vhodné sekundární krytí udržující vlhkost.

Převaz

Krytí je třeba vyměnit, když je to indikováno z lékařského hlediska (např. dosáhne-li haava optimálního stupně hojení, akeré között 7 naprální több ne teljesen el. A termék eltávolítható például steril csipesszel. Ha a kötszer beleragadna a kevésbé váladékozó sebbe, a kötszersere előtt nedvestse be fiziológissá (0,9%-os) sóoldattal. Hogy a gyógyulási folyamat ne szenvedjen zavart. A seb tisztítására a gélmaradványokat el kell távolítani. A szennyeget különösen jól ki kell öblíteni. Az eszköz használatát 30 nap után abba kell hagyni. A helyi irányelveknek megfelelően kell megsemmisíteni.

A kötszert akkor kell cserélni, ha orvosilag indokolt (például elérté nedvszívó és 7 nap után a sebtel nem érte el a kívánt gyógyulási állapotot). A termék eltávolítható például steril szálakkal, és a kötszer beleragad a kevésbé váladékozó sebbe, a kötszersere előtt nedvestse be fiziológissá (0,9%-os) sóoldattal. Hogy a gyógyulási folyamat ne szenvedjen zavart. A seb tisztítására a gélmaradványokat el kell távolítani. A szennyeget különösen jól ki kell öblíteni. Az eszköz használatát 30 nap után abba kell hagyni. A helyi irányelveknek megfelelően kell megsemmisíteni.

Upozornění

- Pokud jsou klinicky zjištěny známky infekce, musí zdravotnický pracovník odpovědný za ošetření rozhodnout o dalším postupu.
- Pokud se objeví příznaky alergické reakce, přestaňte výrobek používat a o dalším postupu se poradte so zdravotnickým pracovníkem.
- Výrobek je sterilizovaný žářením a nesmí se znovu sterilizovat.
- Produkt zůstává sterilný, pokud nedojde k otevření nebo poškození obalu.
- Supasorb® Liqueal Ag nie je určený na použitie u silne krvácajúcich rán, vnútri ranyových rán alebo u uzavretých rán.
- Výrobek je bezpečné pre vyšetrenie MRI. Je-li vyžadováno vyšetření MRI, krytí musí být odstraněno.

Použití vhodného primárního nebo sekundárního krytí je obecně na úvážení ošetřujícího lékaře a závislé na celkovém stavu pacienta. V případě infekčních rán rozhoduje o použití okluzivního sekundárního krytí ošetřující lékař na základě celkového stavu pacienta.

hu Használati utasítás

Termelésleírás

A Supasorb® Liqueal Ag antimikrobiális sebkötszer puha, alkalmazkodó, nedvszívó, mélyen víkkelőanyag, mely natrium-nasztion-petil-cellulózból és erősítő cellulózsálakból készült antimikrobiális ezüsttel. A sebkötszerben található ezüst a kötszerben lévő szomszoros különböző sebkötszetek ellen kfejt az antimikrobiális hatását. A gél kialakítása révén a sebkötszerbe kerülő törmelékkel és baktériumok a szálkötszer belsejében tarthatók, majd a kötszerszeroker eltávolíthatók. Száraz állapotában a Supasorb® Liqueal Ag könnyedén a seb

mérétre vágható. A kötszer szerkezete még nedves állapotban – géles szálként – is ép marad. A sebkötszék nagymértékű vertikális felszívása a kötszerbe get képez, amely segíti a nedves környezetet fenntartását, támogatja az autolitikus sebtisztítást, megvédi a sebtételt és a környező bőrt a macerációtól, ezáltal támogatja a gyógyulási folyamatot. A termék kompresszió alatt is alkalmazható.

Felhasználati terület

A Supasorb® Liqueal Ag antimikrobiális sebkötszer közepeesen-erősen váladékozó sebek kezelésére használható.

Használati javallatok

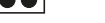
Az aktuális klinikai standardok szerint áloosan tisztítsa meg a sebet. A seb körülüli bőrtelületnek tisztánál és száraznak kell lennie.

- Részelges vastagságú égési sérülések
- Lábszárfelekely, decubitus és diabéteszes felekely
- Műteti sebek (pl. posztoperatív, másodlagosan gyógyulni hagyott sebek és donor/graft területek)
- Traumás sebek (pl. horzsolások és zúzott sebek)
- Vérzéses hajlamlu műteti sebek, amelyekben mechanikus vagy sekundárnym zámernom a mesteu odberu kožních štěpů);
- Traumatisches rân (napr. oděnění a tržné rány);
- rân so sklomou ku krvácení, ako sú rány, ktoré boli mechanicky alebo chirurgicky vyčistené, a miesta odboru kožných štěpov,

za předpokladu, že jsou:

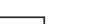
 közepesen-erősen váladékoznak és

 felületiek vagy

 mélyek

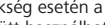
 mélyek

 mélyek

 mélyek

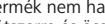
 mélyek

 mélyek

 mélyek

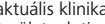
 mélyek

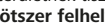
 mélyek

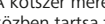
 mélyek

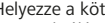
 mélyek

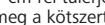
 mélyek

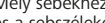
 mélyek

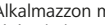
 mélyek

 mélyek

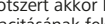
 mélyek

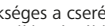
 mélyek

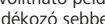
 mélyek

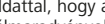
 mélyek

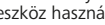
 mélyek

 mélyek

 mélyek

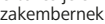
 mélyek

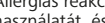
 mélyek

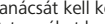
 mélyek

 mélyek

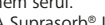
 mélyek

 mélyek

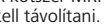
 mélyek

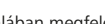
 mélyek

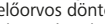
 mélyek

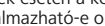
 mélyek

 mélyek

 mélyek

 mélyek

 mélyek

 mélyek

 mélyek

 mélyek

 mélyek

 mélyek

 mélyek

</